

La Ruta Geológica Transpirenaica propone el descubrimiento del patrimonio geológico de los valles de Aspe y del Alto Aragón.

En un solo día de excursión muestra los 400 millones de años de la historia de la formación de los Pirineos.

El itinerario, presentado sobre un fondo de imagen de satélite, cuenta con paneles explicativos que ofrecen una lectura original de los paisajes y las rocas.

La Route Géologique Transpyrénée propose la découverte du patrimoine géologique des vallées d'Aspe et du Haut Aragon.

En une seule journée d'excursion, elle illustre les 400 Millions d'années de l'histoire de la formation des Pyrénées.

L'itinéraire, présenté sur un fond d'image satellite, comporte des panneaux explicatifs offrant une lecture originale des paysages et des roches.

¿Cómo seguir la ruta?

Comment suivre la route?



¿Qué se encuentra en cada parada?

Que trouve t-on sur un site?

En cada punto encontramos:

- Dos paneles verticales con dos mapas (topográfico y geológico), en los que está situado dicho punto respecto al total de la ruta.
- Uno o varios paneles horizontales explicando los temas abordados en el punto.

Sur chaque site on trouve :

- Deux panneaux verticaux avec deux cartes (itinéraire et géologique), sur lesquelles sont localisés les sites par rapport à l'ensemble de la route.
- Un ou plusieurs panneaux horizontaux expliquant les thèmes abordés sur le site.



Dos portales de acceso en Jaca y Olorón muestran las principales rocas que se encuentran a lo largo de la ruta.
Deux portes d'entrée à Jaca et Oloron montrent les principales roches que l'on trouve le long de la route.

PARADAS ACONDICIONADAS / SITES AMÉNAGÉS	TEMAS ABORDADOS / THÈMES ABORDÉS
MURILLO DE GÁLLEGUO	Como se forman los mallos, gigantes de conglomerado / Comment se forment les "Mallos", géants de conglomerat
MALLOS DE RIGLOS	Estructura de las sierras exteriores, la puerta del Pirineo / La structure des "Sierras extérieures": la porte des Pyrénées
EMBALSE DE LA PEÑA	Los ambientes del Eoceno, un mar cálido / Les environnements de l'Eocène, une mer chaude
Pto. DE Sta. BÁRBARA	Los Pirineos, una barrera climática / Les Pyrénées, une barrière climatique
SAN JUAN DE LA PEÑA	Un relieve surgido de la erosión de otro / Un relief né de l'érosion d'un autre
JACA	PORTAL DE INICIO: La geología del Pirineo / PORTE D'ENTREE: la géologie des Pyrénées
FUERTE RAPITÁN	Los ríos modelan el paisaje / Les ríos modèlent le paysage
PUENTE TORRIJOS	Flysch: los depósitos marinos profundos / Les flyschs: des dépôts marins profonds
CASTIELLO DE JACA	Rocas en la construcción pirenaica / Les roches dans les constructions pyrénéesennes
ARATORÉS	Morrenas: testigos del retroceso glaciar / Les moraines: vestiges du retrait des glaciers
VILLANÚA	Calizas, terreno de cuevas y cavidades / Les calcaires, un espace de grottes et de cavités
TORRE FUSILEROS	Los cabalgamientos forman montañas / Les chevauchements forment les montagnes
RIOSETA	Las Sierras Interiores, la personalidad del Pirineo Aragonés / Les "Sierras intérieures", la personalité des Pyrénées aragonaises
CANDANCHÚ	La hercínica: una cordillera más antigua que el Pirineo / La "Chaîne Hercynienne": une cordillère plus ancienne que les Pyrénées
PEYRENERE	Érase una vez un desierto, ouadis y volcanes / Il était une fois un désert, des oueds et des volcans
FORT DU PORTALET	Cuando las rocas se pliegan y forman montañas / Quand les roches se plissent et forment des montagnes
CETTE	Cuando el mar cubría la región antes de la llegada de los glaciares / Quand la mer recouvrait la région avant l'arrivée des glaciers
ACCOUS	La colisión de las placas continentales Ibérica y Europea / La collision des plaques continentales ibérique et européenne
BEDOUS	La geología, los glaciares y los torrentes modelan el paisaje / La géologie, les glaciers et le torrents modèlent le paysage
FONTAINES D'ESCOT	Cómo el pláncton fósil ha formado el gas de Lacq / Comment le plancton fossile a formé le gaz de Lacq
DEFILE D'ESCOT	Los fósiles, vestigios de los paisajes del pasado / Les fossiles, vestiges des paysages du passé
MAIL ARROUY	Los ambientes del Jurásico / Les environnements du Jurassique
OLORON	PORTAL DE INICIO: La geología del Pirineo / PORTE D'ENTREE: la géologie des Pyrénées
COURREGES	Coladas de lava en el fondo del mar / Des coulées de lave au fond de la mer
BEL AIR	Un balcón sobre la geología de los Pirineos / Un balcon sur la géologie des Pyrénées



¿Cómo situarse en el tiempo geológico?

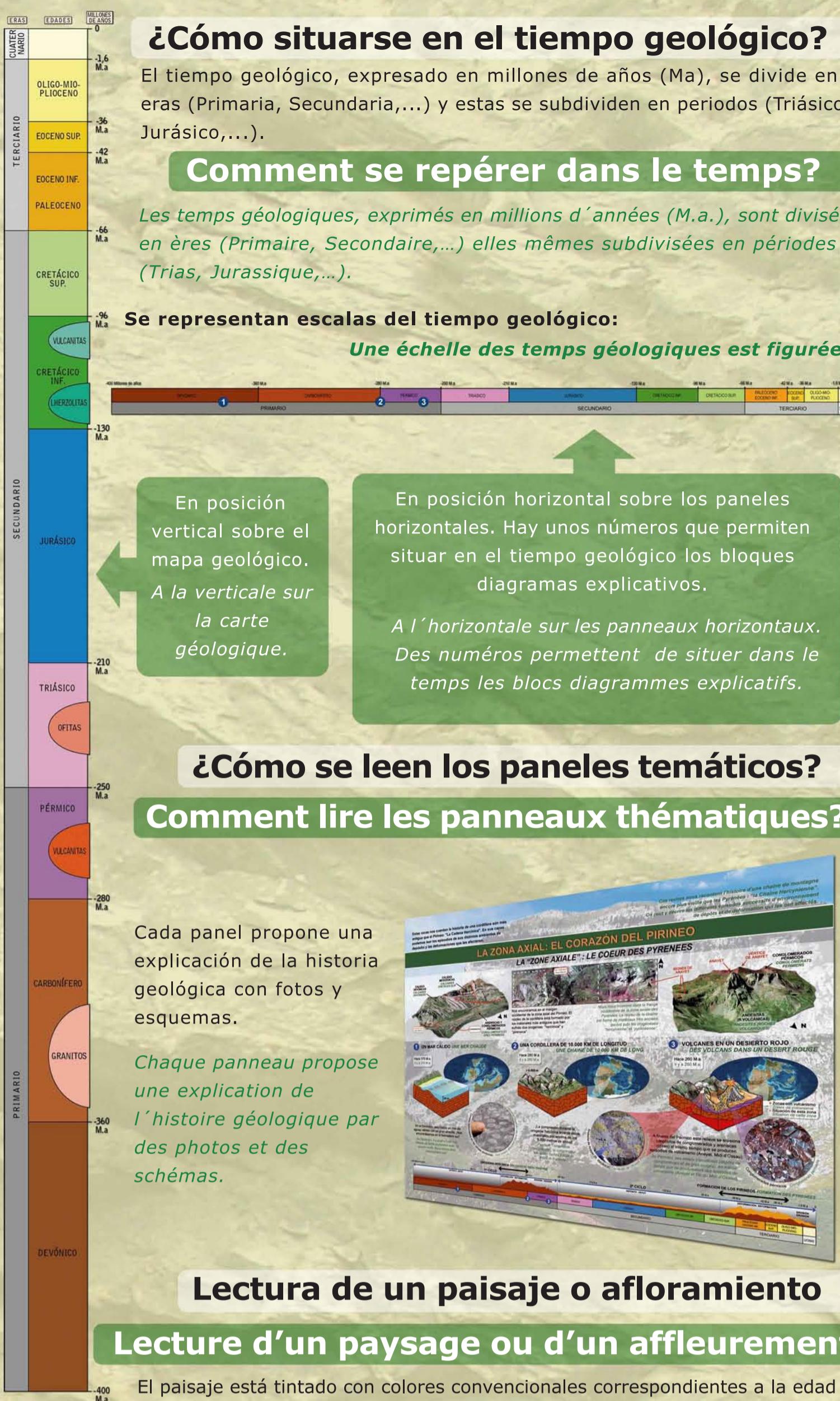
El tiempo geológico, expresado en millones de años (Ma), se divide en eras (Primaria, Secundaria,...) y estas se subdividen en períodos (Triásico, Jurásico,...).

Comment se repérer dans le temps?

Les temps géologiques, exprimés en millions d'années (M.a.), sont divisés en ères (Primaire, Secondaire,...) elles mêmes subdivisées en périodes (Trias, Jurassique,...).

Se representan escalas del tiempo geológico:

Une échelle des temps géologiques est figurée:

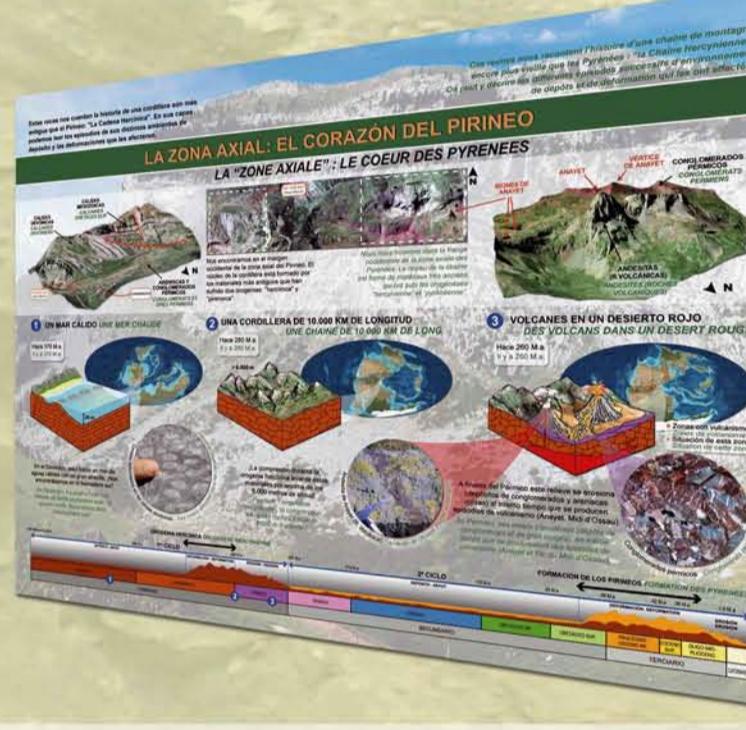


En posición vertical sobre el mapa geológico.
A la verticale sur la carte géologique.

En posición horizontal sobre los paneles horizontales. Hay unos números que permiten situar en el tiempo geológico los bloques diagramas explicativos.
A l'horizontale sur les panneaux horizontaux. Des numéros permettent de situer dans le temps les blocs diagrammes explicatifs.

¿Cómo se leen los paneles temáticos?

Comment lire les panneaux thématiques?



Cada panel propone una explicación de la historia geológica con fotos y esquemas.

Chaque panneau propose une explication de l'histoire géologique par des photos et des schémas.

Lectura de un paisaje o afloramiento

Lecture d'un paysage ou d'un affleurement

El paisaje está tintado con colores convencionales correspondientes a la edad de las rocas para resaltar la estructura geológica.

Le paysage est habillé de couleurs conventionnelles correspondant à l'âge des roches pour souligner la structure géologique.

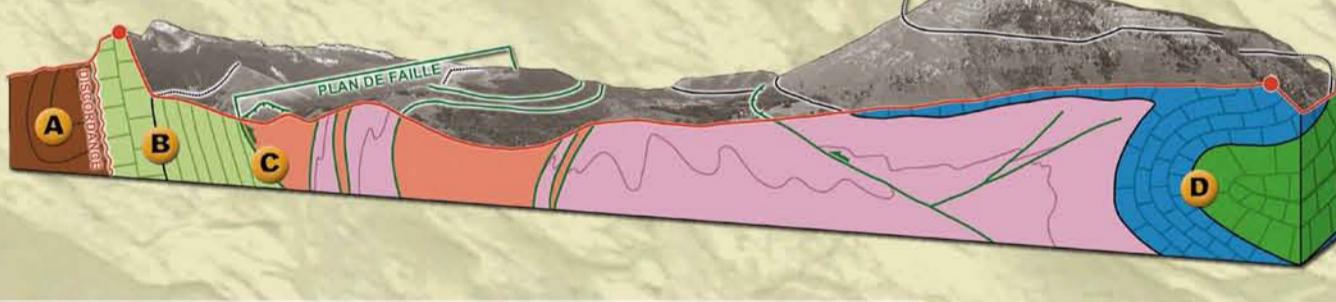


Corte geológico

Coupe géologique

A partir de las rocas de superficie, un corte geológico representa, en un plano vertical, un esquema de su disposición en profundidad.

A partir des roches en surface, une coupe géologique présente, selon un plan vertical, un schéma de leur disposition en profondeur.

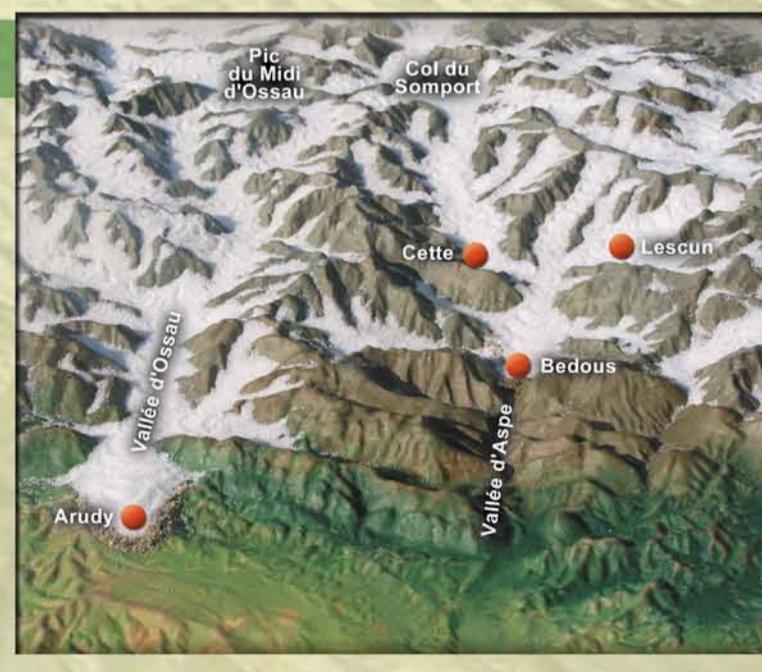


Reconstrucciones

Reconstitutions

Una imagen recrea una representación de un paisaje en el pasado.

Une image propose une représentation d'un paysage passé.



Evolución geológica

Evolution géologique

Una serie de esquemas o bloques diagramas representa la sucesión de acontecimientos que han determinado el paisaje actual.

Une série de schémas ou de blocs diagrammes propose la succession des événements ayant abouti au paysage actuel.

